



## Bênção marca o início da Safra 2005

**A chegada dos primeiros caminhões nas Usinas**



Na Usina Buriti, Paulo Sérgio Veronez, à esquerda, foi o primeiro a chegar na Balança.



Na Pedra, foi Maurílio Montanari (capô) e...



...na Ibirá, Rogério Gomes (atrás) foi o motorista do primeiro caminhão.

**Antes de começar a moagem, foi realizada a tradicional Bênção de Início de Safra, quando funcionários, diretores e convidados pediram proteção para os envolvidos nessa atividade e para o bom andamento dos trabalhos.**



**USINA BURITI: 11ª SAFRA**  
A bênção foi dada por Frei Romualdo, dia 22 de abril. Houve também a cerimônia cívica com o hasteamento das Bandeiras ao som do Hino Nacional. A moagem começou dia 25.



**USINA IBIRÁ: 8ª SAFRA**  
Padre Pedro Carlos, caminhou pelos setores da Usina abençoando os funcionários e os equipamentos.



**USINA DA PEDRA: 74ª SAFRA**  
Os funcionários se reuniram na Portaria, dia 29 de abril, para as orações e bênção dada pelos Padres Marcelo Campioni e Marcelo Pereira, seguida do hasteamento das Bandeiras ao som do Hino Nacional. A moagem começou dia 3 de maio.



**"Que a safra seja tranquila, sem acidentes e se alcance os resultados esperados."**  
Certamente, é o que todos pediram a Deus e, se depender do entusiasmo da equipe e do comprometimento individual com as metas, esta será uma ótima safra.

## EPI: proteção garantida

**Na Empresa, os fatos comprovam a eficácia dos Equipamentos de Proteção Individual.**

*Nesta edição, temos dois casos ocorridos na Pedra.*



*O primeiro ocorreu com João Paulo Ribeiro da Fábbrica de Açúcar. Ele foi atingido no rosto, na altura dos olhos, pela extremidade de um cabo de aço, quando manuseava a ponte rolante. Felizmente estava com o Óculos de Proteção e nada sofreu.*



*O segundo, com Rogério Donizete de Oliveira, da Geração de vapor. Ele trabalhava na movimentação de lances de corrente da esteira de alimentação das caldeiras TT4, de aproximadamente 40 kg cada, quando um deles rolou e atingiu seu pé direito. Rogério usava a Botina de Segurança com biqueira de aço e por isso não se machucou.*



## Uniformidade e unidade de ações

Aconteceu em abril, na Pedra, uma reunião com todos os funcionários do Setor de Segurança e Higiene do Trabalho da Pedra, Buriti e Ibirá. O objetivo do encontro foi discutir a padronização das ações, incluindo formulários de cadastro e estatística, atualização e interpretação de Normas Legais.

*"Queremos manter os Programas de Segurança e Saúde Ocupacional das três unidades em perfeita sintonia, padronizando as ações e mantendo a equipe unida e em constante interação", afirmou Vanderlei Gusmão, técnico de Segurança do Trabalho.*



## Cipeiros preparam-se para a função

Todos os funcionários eleitos para a CIPA - Comissão Interna de Prevenção do Acidente do Trabalho, fizeram o **Curso para Formação de Cipeiros**

que os capacita a exercer a função para a qual foram eleitos. O Curso aconteceu nas três Unidades e foi ministrado pelos Técnicos de Segurança do Trabalho.



**Ibirá:** Leandro Silvério de Carvalho, Tiago Correia Martins e Fernando Cicero Cardoso.



**Buriti:** Ernildo Basilio da Rocha e Marcelo Firmino



**Pedra:** Luis Antônio Sangalli, João Reis Antério e Reginaldo Rodrigues.

### Expediente

Publicação mensal da Usina da Pedra, Buriti, Ibirá e Carpa, dirigida aos funcionários e familiares.

Direção: Pedro Blagi Neto. Redação, Edição: Dagna Cavalheiro Machado MTb17.092. Diagramação: Sheila Cristina Guimarães.

Correspondência: Cx. Postal 02, Serrana. CEP: 14150-000 Fone: (16) 3987-9000. Tiragem: 3500 exemplares.

Distribuição gratuita. Autorizada reprodução de matérias citando a fonte.

## Mercadinho Produtos e Serviços

### VENDO MEL

Puro, vindo de regiões onde não se cultivava cana. Falar com o Osvaldo da Silva, o Baiãozinho da Oficina, ramal 9008, ou à Rua Domingos Dias Correia, 20 - Fone 687-4542 - Serrana.

### VENDO MOTO

DT 180 - Yamaha, ano 90, preparada para trilha, com filtro e escape apropriados. Tratar com Luiz Antônio Branco - Succiuri, na Oficina Mecânica, ramal 9117, ou Rua Orlando Paulino de Souza, 190, Serrana, fone 3987-6457 ou 9163-1849.

### VENDO CD PARA DVD

Vendo todos os tipos de cds para DVD de filme nacional, internacional e musical. Falar com Juninho, ramal 9125 ou no telefone 8119-6120.

### VENDO CASA

Vendo ou troco casa de 4 cômodos e uma edícula de 3 cômodos, em Sta Cruz da Esperança. Tratar com João Pedroso, motorista. Rua Lorengo Vitorino, 633 ou Fones 9167-0811 / 9152-8566.

### VENDO CARRO

Gol 1.0, 2003/04 - cinza, álcool, 30.000Km. Preço: 21.000 reais. Tratar com Ferrando Lima, ramal 9143 ou 9241.

**ATENÇÃO!** Funcionários e dependentes podem anunciar produtos e serviços.

Ligue para o ramal 9035 ou 9135

# Lideranças à frente dos Treinamentos de preparação para Safra.

Grande movimentação nos Centros de Treinamentos da Pedra, Buriti e Ibirá. Gerentes, Supervisores, Líderes e Encarregados apresentaram e compartilharam com suas equipes as metas para esta safra, discutindo a melhor maneira para alcançar os resultados esperados.

Diferentes eventos para diferentes aprendizados

Área Industrial Área Industrial Área Industrial Área Industrial



Segurança nas diversas atividades industriais.



Boas práticas de fabricação



Metas compartilhadas

Procedimentos operacionais para fabricação de açúcar e álcool.



# Área Agrícola Área Agrícola Área Agrícola Área Agrícola

## Treinamentos para diferentes atividades...



Os instrutores das Turmas do Corte de Cana Manual da Pedra e Ibirá foram os Líderes de Equipe Agrícola.



### Carregamento



### Irrigação e Fertilização



**188** eventos, com **3872** participantes, todos com o mesmo objetivo: capacitar e aperfeiçoar as equipes para o desempenho da função com eficiência, qualidade, segurança e comprometimento com os resultados esperados.

...e diferentes aprendizados



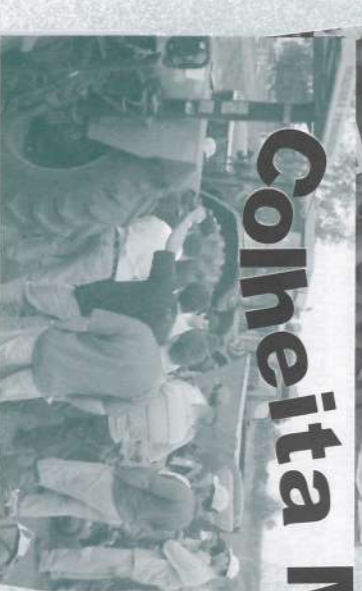
## Transporte



- Procedimentos
- Condução econômica
- Segurança
- Conservação de pneus
- Operação
- Manutenção Mecânica e Elétrica



## Manutenção



## Colheita Mecânica



- Operação e manutenção de colhedeira, empilhadeira e máquinas agrícolas diversas,
- Procedimentos
- Segurança
- Manutenção mecânica e elétrica
- Condução econômica

## Combate a Incêndio Queima Programada

“ A participação e o envolvimento demonstrado pelas Lideranças no trabalho de preparação de suas equipes evidencia os resultados do Programa Desenvolvimento de Lideranças que vem sendo desenvolvido pela Empresa. ”

Luiz Roberto Kaysel Cruz

diretor industrial

## Câncer do Colo do Útero

No Brasil, estima-se que o câncer do colo do útero seja o terceiro mais comum na população feminina. Porém, é perfeitamente possível prevenir este tipo de câncer, fazendo o exame chamado "Papanicolau", que consiste na coleta de material da parte externa e interna do colo e do fundo da vagina. É um exame indolor, barato e eficaz. Mulheres grávidas também podem fazer o exame.



Segundo a ginecologista da Unimed, Ana Mercedes Peres, não importa a idade da mulher, se ela já teve relações sexuais, precisa ir ao ginecologista, no mínimo, uma vez por ano.

*"O câncer pode demorar de 10 a 15 anos para aparecer, e só quando já está instalado no corpo surgem os sintomas, que são: sangramento no início ou no fim da relação sexual e dor durante a relação", explica.*

### Saiba como se prevenir

- Não tenha muitos parceiros sexuais
- Use camisinha
- Tenha hábitos de higiene saudáveis desde a infância
- Não fume
- Evite atividade sexual antes dos 18 anos de idade
- Evite o uso prolongado de pílulas anticoncepcionais.

### variedades

## 8 de maio: Dia das Mães! VOCÊ É UMA BOA MÃE?

- Seu filho tem mais de um ano e já tomou todas as vacinas? As vacinas protegem a criança contra algumas doenças, mas não basta uma dose. É preciso fazer os reforços. Informe-se no Centro de Saúde
- Seu filho sabe cuidar dos dentes? A saúde começa pela boca. Informe-se sobre o Programa de Odontologia Preventiva - o POP, no Serviço Social da Empresa.
- Seu filho pode ser chamado de "Cascaão"? Banho diário, roupa limpa e mãos lavadas antes das refeições é o mínimo necessário para que a criança cresça sadia.
- Seu filho come de tudo? Além da carne e leite, ensine seu filho a comer verduras, legumes, frutas, e principalmente a tomar bastante água.

- Você se preocupa com a escola de seu filho? Compareça às reuniões da escola, converse com o professor sobre as dificuldades de seu filho e procure ajudá-lo.

### SAIBA AINDA

- Uma boa mãe conversa, orienta e, principalmente, escuta seu filho.
- Você sabe do que ele gosta? Sua música preferida? Os lugares que frequenta? Conhece os amigos dele?
- Sabe o que ele vê na televisão e no computador?
- Você conversa sobre sexo com ele? Sabe qual os sonhos e os medos dele.

## Coisas Nossas

### Poupança Viagem



É isso que Walteir José dos Santos operador de máquinas, da Buriti já começou a fazer. Todo mês ele guarda um pouquinho para viajar em dezembro. "Eu adoro o Programa de Viagens. É uma das melhores coisas que a Empresa já criou. O custo é baixo e por isso, dá para viajar todo ano", diz.

Fortaleza, Natal, Porto Seguro e Maceió são alguns dos lugares que ele já visitou. "Esse ano pretendo viajar novamente, talvez para Natal ou algum destino novo. Gostaria muito de conhecer Campos do Jordão", disse Walteir.

### Ednilson, o mais votado

O nome do Ednilson dos Reis Martins, líder de equipe agrícola-apontador, não contou na relação dos membros efetivos Representantes dos Empregados da CIPA Usina da Pedra, na edição 401 do Observador.



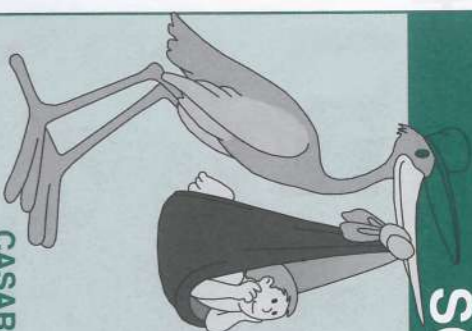
Justamente ele que recebeu o maior número de votos: 355 votos. Foi uma votação expressiva que, segundo os amigos, o elegeu nas eleições municipais. Quem sabe...

### Amadeu fazendo bonito

Amadeu Dutra Pedroso, o Nôzinho, agora da Equipe de Combate a Incêndio e Queima Programada, corre desde 1995, quando participou da Corrida de 31 de dezembro em Santa Cruz da

## SOCIAIS

Parabéns aos noivos, aos pais e boas vindas aos bebês.



### CASARAM

#### USINA DA PEDRA

01/04: Adriana Castro e Tales Augusto Sallum Alvarenga, Eng. Químico.  
09/04: Daiana Aparecida B. Teixeira e Paulo César Teixeira, Horticida.  
23/04: Elaine Dias de Oliveira e Elias dos S. Marcolino, Custos.

### NASCKERAM

#### USINA DA PEDRA

08/04: Rafael, filho de Mariliza e Davi Ferreira. Gois, Usina Ipê.  
13/04: Izaac, filho de Kelly Cristina e Julio César dos Santos Ricatto, T. 20  
13/04: Daniel, filho de Eliene e Juscelino da Costa Santos, Comb. Formiga  
15/04: Zé Inaldo, filho de Maria Aparecida e João Cândido da Silva, Queima cana programada.  
18/04: Julia, filha de Sílvia Helena e José Menezes Pereira da Silva, Queima cana programada.  
25/04: Naiane Cristina, filha de Ligia Patrícia e Reinaldo da Silva P. Nascimento, T. 08  
28/04: Marcelo Enrick, filho de Débora Cristina e Marcelo Marcos Germano, Caldairara.  
04/05: Gabriel, filho de Marluce e Acácio Gomes Cardoso, T. 28  
08/05: BURITI  
08/04: Patrique Henrique, filho de Zilda Gomes Rosa e Valmir Gaspar de Araújo, T. 08  
USINA IBIRÁ  
09/03: Luís Guilherme, filho de Nayara e Márcio Laurindo dos Santos, T. 18

Esperança. Desde então, Amadeu não parou mais de correr e vem acumulando troféus e medalhas em corridas que acontecem na Região. Sua melhor marca em dez anos de participação em maratonas, foi na "11ª Corrida da Amizade", em Matão, dia 24/abril, quando ficou em 3º lugar, com o tempo de 36'13".



Amadeu compartilha suas conquistas com a esposa Creusa e os filhos Vanderléia e Vagner.

## Apresentação de Metas Safra 2005

Antes de iniciar a safra aconteceram as reuniões para a apresentação das Metas de Produção na área Agrícola e Industrial estabelecidas para a Safra 2005, bem como as inovações e modificações implantadas nas Usinas da Pedra, Buriti e Ibirá.

Nazareno A. Sertori Durão, gerente Industrial/Pedra, explicou que "o objetivo é *divulgar a informação em todos os níveis da Empresa, para que todos conheçam os desafios de produção e busquem o comprometimento para alcançar os resultados desejados*".



BURITI



IBIRÁ



PEDRA

empresa e comunidade

## Pedra com Equipes de Vôlei na Olimpíada Estadual

Duas equipes de Voleibol da Escola José Costa, de Serrana estão disputando a Olimpíada Colegial Estadual/2005.

Estas equipes recebem da Pedra o material para os treinos e o uniforme e são treinadas pela professora de educação Física da Empresa, Juliana Giotto, na quadra do D.P.S. - Departamento de Promoção Social da Usina da Pedra



No primeiro jogo do Voleibol Feminino, Serrana venceu Escola Estadual Prof. Dr. Domingos J. B. Spinelli, de Ribeirão Preto, por 2 sets a 0. A equipe Masculina jogou com a Escola Estadual Prof. Eugênia Vilhena de Moraes e também venceu por 2 sets a 0.

A torcida é para que cheguem a final e tragam mais um título para o voleibol serranense.

## Tae Kwon Do Erick é bronze

A primeira turma de Tae Kwon Do foi criada o ano passado no DPS e já tem campeão

O aluno Erick Luan Dias, filho de José Antônio Dias, da Pecúária, ficou com a medalha de bronze, categoria juvenil, na primeira Copa de Tae Kwon Do de Batatais, realizada dia 01 de maio.

Essa foi apenas uma preparação para a próxima competição, que acontecerá em Cotia, no dia 06 Junho. Agora é só torcer!



Turma de Tae Know Do das 3<sup>as</sup> feiras, às 19h. No detalhe, professor Jean Carlos e Erick.

## 2ª Clínica de Badminton

Dia 3 de junho, sexta-feira,

das 18 às 20h

Dia 4 de junho, sábado,

das 16 às 18h

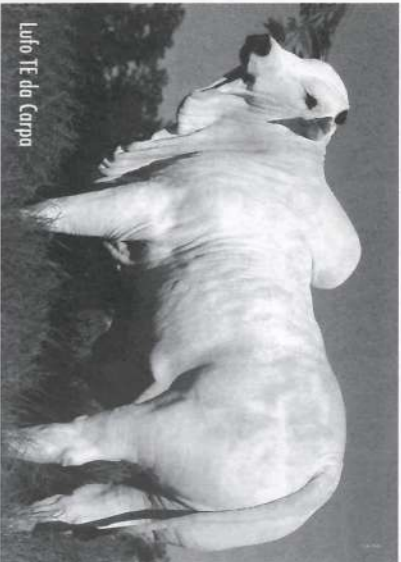
no DPS, em Serrana, com a Professora Andrea de Castro

Poderão participar crianças e adolescentes de 07 a 17 anos, masculino e feminino e adultos.

Inscrições até 31 de maio, com os professores Juliana e Adilson, no DPS ramal 9035.



Badminton é um jogo com petecas e raquetes leves em uma quadra com uma rede divisória e pode ser jogado individualmente ou em duplas.



Lufo TE da Carpa

## Lufo TE da Carpa

### Grande Campeão Nacional da Raça Nelore

O título foi comemorado com muita alegria. Segundo o gerente da Pecúária, Luiz Otávio Pereira Lima, "este animal é fruto de 30 anos de seriedade da Carpa na seleção da raça e por isso este prêmio, tão desejado por todos os pecuaristas brasileiros, muito orgulha a todos, inclusive os funcionários que trabalham com os animais e será um marco expressivo na história da Carpa".



Eduardo Biagi recebe o prêmio, entregue pelo amigo pecuarista Jonas Barcellos, vice-presidente da ABCZ.

A participação da Carpa Serrana na Expozebu 2005, realizada em Uberaba, MG, no período de 1º a 10 de maio, foi um sucesso que culminou com a conquista do prêmio "Grande Campeão Nacional da Raça Nelore", com o garrote Lufo TE da Carpa, 21 meses, 900 kg, em decisão unânime dos três juizes da prova.



Pedro Acácio Neto, veterinário, Sebastião Canelossi, líder Pecuaría, Luiz Otávio P. Lima, gerente Pecuaría, Márcio José da Silva e Fábio Fernando de Oliveira, tratadores.

## Canas no jardim do Escritório Central

**O visitante mais atento, ao chegar no Escritório Central da Pedra, no canto à esquerda, encontrará um "canteiro" de canas, com as devidas identificações. Ali estão seis variedades de cana da espécie *Sacharum officinarum*.**

Essas mudas, fornecidas pelo Centro de Tecnologia Canavieira, fazem parte da história da cana no Brasil, mais especificamente da trajetória do Programa de Melhoramento Genético desta cultura, implantado pelo CTC e cujas pesquisas começaram por volta de 1920, utilizando no início, essas e outras espécies primitivas, como a *Sacharum robustus*. Nessa época, muitos pesquisadores viajavam para países que já possuíam um programa, como Índia, Cuba, Ilha Fiji e, traziam, clandestinamente, mudas dessas canas para o Brasil.

Evandro Augusto Carniel, agrônomo-Setor Planejamento e Controle Dados, explicou que algumas variedades hoje plantadas

comercialmente no Brasil, são descendentes destas canas, em grau não preciso, mas é possível que alguma seja tataraneta delas.

Atualmente estas canas já não são utilizadas comercialmente e nem mesmo no Programa de Melhoramento, porém, fazem parte como história, do Banco de Germoplasma - coleção de variedades que pertence ao CTC, atual Centro de Tecnologia Canavieira, e hoje é, provavelmente, a maior coleção do Mundo, suplantando a da Índia e Estados Unidos, as maiores até pouco tempo atrás.



NG 51-131 SPOAT (NG: Nova Guiné) - apelidada de "Barriguda".

FLOR DE CUBA - provavelmente vinda de Cuba, mas não se tem esta certeza.

PREANGER STRIPED - não se sabe com certeza a origem.

FIJI - 43 - vinda da Ilha de Fiji.

IK 76-35 - cana originária da Índia.

FORMOSA - origem desconhecida - Não se pode precisar que teria vindo da Ilha de Formosa, ou se Formosa é apenas um apelido pela sua bonita aparência.

### COMO SURTIU A CANA

A cana-de-açúcar era conhecida e apreciada pelas mais antigas civilizações. Estudiosos afirmam que ela é proveniente da Melanésia - região da Nova Guiné e pequenas ilhas Fidji, onde foi encontrada uma espécie primitiva, a *Sacharum robustum*, chamada de otahete. Ao que parece, a população que vivia nessas ilhas, há cerca de 20.000 anos antes de Cristo, foi a primeira a aproveitar esta preciosa planta, que crescia em estado natural em sua região. Ela aparece citada pela primeira vez em manuscritos hindus Charaka e Susruta, por volta do ano 500 a.C., que mencionam o cultivo de mais de uma dúzia de variedades de cana, na Índia.

### NO BRASIL

Com muita história e diversas aplicações, sendo utilizada inclusive como remédio pelos antigos povos indianos e chineses, as mudas de cana-de-açúcar se expandiram pelo mundo e chegaram ao Brasil junto as levas de colonizadores portugueses.

A partir de sua introdução no Brasil, as plantações foram se expandindo e o número de variedades de cana foi aumentando. Hoje no Brasil, maior produtor mundial de cana-de-açúcar, têm-se uma gama de 505 variedades e clones cultivados (com mais de 1 hectare cada). Nas Usinas da Pedra, Buriti, Ibirá e Ipê são cultivados atualmente, 83 variedades e clones de cana com características agrônômicas diferentes.

A exploração canavieira assentou-se no início, sobre a espécie *Sacharum officinarum*, mas o aparecimento de várias doenças e pragas e a possibilidade de utilização de novas tecnologias mais avançadas exigiram a criação de novas variedades, que foram obtidas pelo cruzamento da *S. officinarum* com outras quatro espécies do gênero *Sacharum*.